



# UniversalRotak 2x18V-37-550

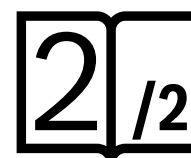
Robert Bosch Power Tools GmbH  
70538 Stuttgart  
GERMANY

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

F 016 L94 514 (2022.12) 0 / 11



F 016 L94 514



- |                                              |                                                    |                                       |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>de</b> Originalbetriebsanleitung          | <b>pl</b> Instrukcja oryginalna                    | <b>sr</b> Originalno uputstvo za rad  |
| <b>en</b> Original instructions              | <b>cs</b> Původní návod k používání                | <b>sl</b> Izvirna navodila            |
| <b>fr</b> Notice originale                   | <b>sk</b> Pôvodný návod na použitie                | <b>hr</b> Originalne upute za rad     |
| <b>es</b> Manual original                    | <b>hu</b> Eredeti használati utasítás              | <b>et</b> Algupärane kasutusjuhend    |
| <b>pt</b> Manual original                    | <b>ru</b> Оригинальное руководство по эксплуатации | <b>lv</b> Instrukcijas oriģinālvalodā |
| <b>it</b> Istruzioni originali               | <b>uk</b> Оригінальна інструкція з експлуатації    | <b>lt</b> Originali instrukcija       |
| <b>nl</b> Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing | <b>kk</b> Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы       | <b>ar</b> دليل التشغيل الأصلي         |
| <b>da</b> Original brugsanvisning            | <b>ro</b> Instrucțiuni originale                   | <b>fa</b> دفترچه راهنمای اصلی         |
| <b>sv</b> Bruksanvisning i original          | <b>bg</b> Оригинална инструкция                    |                                       |
| <b>no</b> Original driftsinstruks            | <b>mk</b> Оригинално упатство за работа            |                                       |
| <b>fi</b> Alkuperäiset ohjeet                |                                                    |                                       |
| <b>el</b> Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης           |                                                    |                                       |
| <b>tr</b> Orijinal işletme talimatı          |                                                    |                                       |



<b>de</b>	<b>EU-Konformitätserklärung</b> <b>Rasenmäher</b> Sachnummer	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen.
<b>en</b>	<b>EU Declaration of Conformity</b> <b>Lawnmower</b> Article number	We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards.
<b>fr</b>	<b>Déclaration de conformité UE</b> <b>Tondeuse</b> N° d'article	Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous.
<b>es</b>	<b>Declaración de conformidad UE</b> <b>Cortacésped</b> Nº de artículo	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas.
<b>pt</b>	<b>Declaração de Conformidade UE</b> <b>Corta-relvas</b> N.º do produto	Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas.
<b>it</b>	<b>Dichiarazione di conformità UE</b> <b>Tosaerba</b> Codice prodotto	Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative.
<b>nl</b>	<b>EU-conformiteitsverklaring</b> <b>Gazonmaaier</b> Productnummer	Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen.
<b>da</b>	<b>EU-overensstemmelseserklæring</b> <b>Plæneklipper</b> Typenummer	Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder.
<b>sv</b>	<b>EU-konformitetsförklaring</b> <b>Gräsklippare</b> Produktnummer	Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer.
<b>no</b>	<b>EU-samsvarserklæring</b> <b>Gressklipper</b> Produktnummer	Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder.
<b>fi</b>	<b>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b> <b>Ruohonleikkuri</b> Tuotenumero	Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia.
<b>el</b>	<b>Δήλωση πιστότητας ΕΕ</b> <b>Χλοκοπτική μηχανή</b> Αριθμός ευρετηρίου	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα.
<b>tr</b>	<b>AB Uygunluk beyanı</b> <b>Tutamak kolları</b> Ürün kodu	Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.
<b>pl</b>	<b>Deklaracja zgodności UE</b> <b>Kosiarka</b> Numer katalogowy	Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami.

<b>fi</b>	2000/14/EY: mitattu äänitehotaso <b>87</b> dB(A), taattu äänitehotaso <b>89</b> dB(A) Vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä liitteen <b>VI</b> mukaisesti. Tuotekategoria: <b>32</b> Ilmoitettu laitos: <b>Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart, Germany, Nr. 0158</b> Tekniset asiakirjat saatavana: *
<b>el</b>	2000/14/EK: Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος <b>87</b> dB(A), εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος <b>89</b> dB(A). Διαδικασία αξιολόγησης της ποιότητας σύμφωνα με το παράρτημα <b>VI</b> . Κατηγορία προϊόντος: <b>32</b> Αναφερόμενος οργανισμός: <b>Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart, Germany, Nr. 0158</b> Τεχνικά έγγραφα στη:
<b>tr</b>	2000/14/EC: Ölçülen ses gücü seviyesi <b>87</b> dB(A), garanti edilen ses gücü seviyesi <b>89</b> dB(A) Uygunluk değerlendirme yöntemi ek <b>VI</b> uyarınca. Ürün kategorisi: <b>32</b> Onaylanmış kuruluş: <b>Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart, Germany, Nr. 0158</b> Teknik belgelerin bulunduğu yer:
<b>pl</b>	2000/14/WE: pomierzony poziom mocy akustycznej <b>87</b> dB(A), gwarantowany poziom mocy akustycznej <b>89</b> dB(A) Procedura oceny zgodności zgodnie z załącznikiem <b>VI</b> . Kategoria produktów: <b>32</b> Jednostka certyfikująca: <b>Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart, Germany, Nr. 0158</b> Dokumentacja techniczna: *
<b>cs</b>	2000/14/ES: změřená hladina akustického výkonu <b>87</b> dB(A), zaručená hladina akustického výkonu <b>89</b> dB(A) Metoda posouzení shody podle dodatku <b>VI</b> . Kategorie výrobku: <b>32</b> Uvedená zkušební instituce: <b>Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart, Germany, Nr. 0158</b> Technické podklady u: *
<b>sk</b>	2000/14/ES: odmeraná hladina akustického výkonu <b>87</b> dB(A), zaručená hladina akustického výkonu <b>89</b> dB(A) Metóda posúdenia zhody podľa dodatku <b>VI</b> . Kategória výrobku: <b>32</b> Uvedená skúšobná inštitúcia: <b>Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart, Germany, Nr. 0158</b> Technické podklady má spoločnosť: *
<b>hu</b>	2000/14/EK: Mért hangteljesítmény-szint <b>87</b> dB(A), garantált hangteljesítmény-szint <b>89</b> dB(A) A konformitás kiértékelési eljárás lásd a <b>VI</b> Függelékben. Termékkategória: <b>32</b> Megnevezett intézet: <b>Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart, Germany, Nr. 0158</b> Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: *
<b>ru</b>	2000/14/EC: Измеренный уровень звуковой мощности <b>87</b> dB(A), гарантированный уровень звуковой мощности <b>89</b> dB(A) Процедура оценки соответствия согласно приложения <b>VI</b> . Категория продукта: <b>32</b> Назначенный орган: <b>Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart, Germany, Nr. 0158</b> Техническая документация хранится у: *
<b>uk</b>	2000/14/EC: виміряна звукова потужність <b>87</b> dB(A), гарантована звукова потужність <b>89</b> dB(A) Процедура оцінки відповідності відповідно до додатку <b>VI</b> . Категорія продукту: <b>32</b> Призначений орган: <b>Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart, Germany, Nr. 0158</b> Технічна документація зберігається у: *
<b>kk</b>	2000/14/EC: Өлшелген дыбыс қаттылығы <b>87</b> dB(A), кепілденген дыбыс қаттылығы <b>89</b> dB(A) Сәйкестікті анықтау әдісі <b>VI</b> тіркелгісі бойынша. Өнім санаты: <b>32</b> Аталған жай: <b>Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart, Germany, Nr. 0158</b> Техникалық құжаттар: *

**Declaration of Conformity**

Lawnmower	Article number
<b>UniversalRotak 2x18V-37-550</b>	<b>3 600 HB9 E00</b>
	<b>3 600 HB9 E70</b>

We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the regulations listed below and are in conformity with the following standards.  
Technical file at: Robert Bosch Ltd. (PT/SOP-GB), Broadwater Park, North Orbital Road, Uxbridge UB9 5HJ, United Kingdom

The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008  
The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016  
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012  
The Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001

EN 62841-1:2015+A11:2022  
EN 62841-4-3:2021+A11:2021  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 63000:2018

Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001:  
Measured sound power level **87** dB(A), guaranteed sound power level **89** dB(A)  
Conformity assessment procedure in accordance with schedule **9**. Product category: **32**  
Approved body no. 0359. Intertek Testing & Certification Ltd, Academy Place, 1-9 Brook Street, Brentwood, Essex, CM145NQ, United Kingdom



Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, Germany  
represented (in terms of the above regulations) by  
Robert Bosch Limited, Broadwater Park, North Orbital Road,  
Uxbridge UB9 5HJ, United Kingdom

Vonjy Rajakoba  
Managing Director - Bosch UK

Martin Sibley  
Head of Sales Operations and Aftersales

Robert Bosch Ltd. Broadwater Park, North Orbital Road, Uxbridge UB9 5HJ, United Kingdom, as authorised representative acting on behalf of Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, Germany

Place of issue: Uxbridge

Date of issue: 13/12/2022